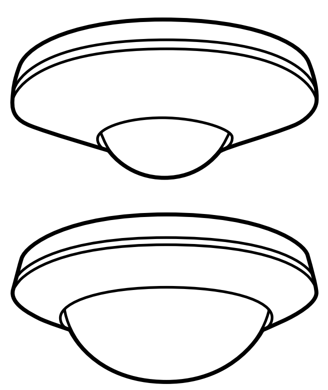
DK • BETJENINGSVEJLEDNING **FIN • KÄYTTÖOHJE**

S • BRUKSANVISNING **N • BRUKSANVISNING**



- MD-C360i/8
- MD-C360i/8 MIC
- PD-C360i/8 MIC
- MD-C360i/24
- PD-C360i/8
- PD-C360i/8plus
- PD-C360i/24plus
- PD-C360i/24 DRY
- PD-C360i/8 DIM
- PD-C360i/24 DIM
- PD-C360i/8 DIMplus
- PD-C360i/24 DIMplus
- PD-C360i/24 DUOplus
- PD-C360i/8 DC24Vplus
- PD-C360i/24 DC24Vplus

00027MAN2

ESYLUX

www.esylux.com

Ret til tekniske og optiske ændringer uden varsel forbeholdes.	230 V AC 50 - 60 Hz	12 - 24 V DC	Effektforbrug i W	Detekteringsvinkel 360°	Rækkevidde (diameter i m)	Indstillinger på apparatet eller via fjernbetjening Mobil-PDi/MDi	Indstillinger på apparatet eller via fjernbetjening Mobil-PDi/plus	Lysstyrke ca. 5 lux - 2000 lux/dagdrift	**Kanalen "Belysning"**	Belastning: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 VA/5 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/ballaster – maks. tilkoblingsstrøm 450 A/200 µs	Belastning: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/ballaster – maks. tilkoblingsstrøm 30 A/20 ms	Belastning: potentialfri/NC 230 V AC/5 A, 24 V DC/5 A Kapacitiv last/ballaster – maks. tilkoblingsstrøm 30 A/20 ms	Belastning: 12 - 24 V DC/2 A	Integreret akustisk sensor	Styreudgang 1 - 10 V DC/50 mA	Analog udgang 0 - 10 V (10 - 1000 lux)	Efterløbstid: impuls/1 min. - 30 min.	Afbryderindgang - belysning	**Kanal "HVAC"**	Belastning: potentialfri/NO 230 V AC/2 A, 24 V DC/2 A Kapacitiv last/ballaster – maks. tilkoblingsstrøm 30 A/20 ms	Belastning: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/ballaster – maks. tilkoblingsstrøm 30 A/20 ms	Belastning: 12 - 24 V DC/2 A	Efterløbstid: impuls/5 min. - 120 min.	Afbryderindgang – HVAC		Slavetilslutning: PD-C360/8 slave, PD-C360/24 slave	Slavetilslutning: PD-C360/24 DC24V slave	Kapslingsklasse: IP 20 som indbygningsversion, IP 20/IP 54 med udvendigt underlag (tilbehør), IP 20 som version til indbygning i loft (tilbehør)	Isolationsklasse	Driftstemperaturområde 0 °C/+50 °C	Mål på indbygningsversion: Ø 108 mm, højde 38 mm	Mål på indbygningsversion: Ø 108 mm, højde 46,5 mm	Farve: hvid, svarende til RAL 9010
MD-C.../*PD-C360i/8 MD-C360i/24	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●								*●		●	II	●	●/–	–/●	●
MD-C.../*PD-C360i/8 MIC	●		0,33	●	8	●		●		●				●			●	●								*●		●	II	●	●		●
PD-C360i/8plus PD-C360i/24plus	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●		●			●			●		●	II	●	●/–	–/●	●
PD-C360i/24 DRY	●		0,33	●	24	●		●				2 x					●	●								●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DIM PD-C360i/24 DIM	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●								●		●	II	●	●/–	–/●	●
PD-C360i/8 DIMplus PD-C360i/24 DIMplus	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●			●		●	●		●		●	II	●	●/–	–/●	●
PD-C360i/24 DUOplus	●		0,33	●	24		●	●			2 x						●	2 x			●		●	●		●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DC24Vplus PD-C360i/24 DC24Vplus		●	0,25	●	8/24	●		●					●			●	●	●				●					●	●	II	●	●/–	–/●	●

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar utan föregående meddelande.	230 V ~ 50 - 60 Hz	12 - 24 V =	Effektförbrukning i W	Bevakningsområde 360°	Räckvidd (diameter i m)	Inställningar på enheten eller via fjärrkontrollen Mobil-PDi/MDi	Inställningar på enheten eller via fjärrkontrollen Mobil-PDi/plus	Ljusvärde ca 5 lux - 2000 lux/dagsläge	**Kanal "belysning"**	Bryteffekt: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 VA/5 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/EL-FD:er – max. inkopplingsström 450 A/200 µs	Bryteffekt: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/EL-FD:er – max. inkopplingsström 30 A/20 ms	Bryteffekt: potentialfri/NC 230 V ~/5 A, 24 V =/5 A Kapacitiv last/EL-FD:er – max. inkopplingsström 30 A/20 ms	Bryteffekt: 12 - 24 V =/2 A	Inbyggd akustiksensor	Styrutgång 1 - 10 V =/50 mA	Analog utgång 0 - 10 V (10 - 1000 lux)	Efterlystid: impuls/1 min. - 30 min.	Knappingång – belysning	**Kanal "HVAC"**	Bryteffekt: potentialfri/NO 230 V ~/2 A, 24 V =/2 A Kapacitiv last/EL-FD:er – max. inkopplingsström 30 A/20 ms	Bryteffekt: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/EL-FD:er – max. inkopplingsström 30 A/20 ms	Bryteffekt: 12 - 24 V =/2 A	Efterlystid: impuls/5 min. - 120 min.	Knappingång – HVAC		Slavanslutning: PD-C360/8 Slav, PD-C360/24 Slav	Slavanslutning: PD-C360/24 DC24V Slav	Kapslingsklass: IP 20 som infälld version, IP 20/IP 54 med utanpåliggande dosa (tillbehör), IP 20 som version för takinbyggnad (tillbehör)	Skyddsklass	Drifttemperaturintervall 0 °C/+50 °C	Mått infälld version: Ø 108 mm, höjd 38 mm	Mått infälld version: Ø 108 mm, höjd 46,5 mm	Färg: vit, liknande RAL 9010
MD-C.../*PD-C360i/8 MD-C360i/24	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●								*●		●	II	●	●/–	–/●	●
MD-C.../*PD-C360i/8 MIC	●		0,33	●	8	●		●		●				●			●	●								*●		●	II	●	●		●
PD-C360i/8plus PD-C360i/24plus	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●		●			●			●		●	II	●	●/–	–/●	●
PD-C360i/24 DRY	●		0,33	●	24	●		●				2 x					●	●								●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DIM PD-C360i/24 DIM	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●								●		●	II	●	●/–	–/●	●
PD-C360i/8 DIMplus PD-C360i/24 DIMplus	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●			●		●	●		●		●	II	●	●/–	–/●	●
PD-C360i/24 DUOplus	●		0,33	●	24		●	●			2 x						●	2 x			●		●	●		●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DC24Vplus PD-C360i/24 DC24Vplus		●	0,25	●	8/24	●		●					●			●	●	●				●					●	●	II	●	●/–	–/●	●

DK • BETJENINGSVEJLEDNING

Du ønskes tillykke med købet af dette kvalitetsmæssigt førsteklasses ESYLUX-produkt. For at sikre en ordentlig funktion bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning omhyggeligt og opbevare den for om nødvendigt at kunne slå efter.

1 • SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL: Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationsforskrifter/-normer. Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.

Produktet er kun beregnet til korrekt brug (som beskrevet i betjenings-vejledningen).
Der må ikke foretages ændringer, modifikationer eller lakeringer, idet alle garantimæssige krav derved falder bort. Umiddelbart efter udpakningen skal apparatet kontrolleres for beskadigelser. I tilfælde af en beskadigelse må apparatet under ingen omstændigheder tages i brug.
Når det må antages, at der ikke kan garanteres en sikker drift af apparatet, så skal det tages ud af drift med det samme og sikres mod utilsigtet drift.

2 • BESKRIVELSE

Bevægelses- og tilstedeværelsessensorer er passive infrarøde sensorer der automatisk tænder og slukker en tilsluttet belysning afhængig af dagslys og tilstedeværelse/bevægelse; de er beregnet til indendørs brug. En ekstra potentialfri kontakt "HVAC" (alt efter sensortype) bruges til at tænde og slukke en ekstra lyskilde/tavlebelysning eller til at styre varme, ventilation, klima (HVAC) afhængigt af tilstedeværelse.

3 • INSTALLATION / MONTERING / TILSLUTNING

På den vedlagte folder finder du anvisninger.

4 • IBRUGTAGNING

- **Tilslutning af forsyningsspændingen**
  Der starter en initialiseringsfase på ca. 25 sekunder.
  Den **røde (kanal 1 = C1), den grønne (kanal 2 = C2/såfremt den findes) og den blå LED** blinker på skift.
  Den tilsluttede belysning er tændt.

Sensorerne leveres indstillet til fabriksprogram/fjernbetjening og er således klar til ibrugtagning når initialiseringsfasen er udløbet.

Oversigt over fabriksprogrammet:

Sensortype	MD-C360i/8	PD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8plus	PD-C360i/24 DUOplus
	MD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8	PD-C360i/24plus	
	MD-C360i/24	PD-C360i/24 DRY	PD-C360i/8 DIMplus	
		PD-C360i/8 DIM	PD-C360i/24 DIMplus	
		PD-C360i/24 DIM	PD-C360i/8 DC24Vplus	
			PD-C360i/24 DC24Vplus	
Lysstyrke 1	Gennemgangsområder (ca. 100 lux)	Arbejdsområde (ca. 400 lux)	Arbejdsområde (ca. 400 lux)	Arbejdsområde (ca. 400 lux)
Lysstyrke 2				Arbejdsområde (ca. 400 lux)
Efterløbstid "Kanal lys"	5 min.	5 min.	5 min.	5 min.
Efterløbstid "Kanal HVAC"			60 min.	60 min.
Modus	Fuldautomatisk	Fuldautomatisk	Fuldautomatisk	Fuldautomatisk

4.1 Funktion efter initialiseringsfasen

<u>Fuld automatisk modus – koblingskanal "Belysning-C1"</u> **(på PD-C360i/24 DUOplus – koblingskanal C1 og C2)**
Hvis lyset i omgivelserne ligger over den forudindstillede lysværdi, er den **røde LED (på PD-C360i/24 DUOplus = den røde og grønne LED)** og den tilsluttede belysning slukket.

Der tændes automatisk når sensoren udløses af en bevægelse, og det omgivende lys underskrider den forindstillede lysstyrke.
Den **røde LED (på PD-C360i/24 DUOplus = den røde og grønne LED)** er aktiv som indikator for at der registreres bevægelse = 2 x korte blink for hver registreret bevægelse.
For PD-C360i/8 DIM, PD-C360i/24 DIM, PD-C360i/8 DIMplus og PD-C360i/24 DIMplus gælder følgende: Hvis den naturlige lysstyrke ændres, efterreguleres det kunstige lys automatisk tilsvarende.
Der slukkes automatisk når der ikke længere detekteres nogen bevægelser, så starter den forindstillede efterløbstid, og efter udløb af denne forsinkelse slukker belysningen.

Bemærkning vedrørende tilstedeværelsessensor: Hvis den naturlige lysandel øges, og det omgivende lys overskrider den indstillede lysstyrke, så slukker sensoren uanset tilstedeværelse af bevægelse automatisk belysningen 5 minutter efter, at den indstillede lysstyrke er nået. Belysningen kan når som helst tændes manuelt.

Tænd-sluk-forsinkelse
For at undgå pludselig skift i lysstyrken ved tilstedeværelse på grund af at lyset tændes/slukkes uden at man ønsker det, udløses sensoren altid kun med en tidsforsinkelse.
For eksempel: En sky der går ind for solen kan være skyld i at der tændes uden at der er brug for det.

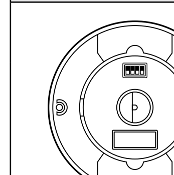
Tidsforsinkelse fra "lyst til mørkt": 30 sek. = den **røde LED** lyser under denne tid
Tidsforsinkelse fra "mørkt til lyst": 5 sek. = den **røde LED** blinker langsom under denne tid.

<u>Fuldautomatisk modus – koblingskanal "HVAC-C2"</u> **(varme, ventilation, klima eller belysning/såfremt den findes (på PD-C360i/24 DUOplus – koblingskanal "HVAC C3"))**

Automatisk tænding: Kontakten er uafhængig af lysstyrken og tændes/slukkes kun af bevægelse.
Den **grønne LED** er aktiv som indikator for at der registreres bevægelse = 2 x korte blink for hver registreret bevægelse (DUO-version – ingen LED-visning).
Der slukkes automatisk når der ikke længere detekteres nogen bevægelser, så starter den forindstillede efterløbstid, og efter udløb af denne forsinkelse slukker kontakten.

5 • INDIVIDUELLE INDSTILLINGER OG FUNKTIONER

Entydigt forvalg af funktionen via DIP-kontakt direkte på sensoren

DIP-kontakt på sensoren		DIMplus-version
	DIP 1 2 3 4 ON/OFF: RC A max. M ON min.	DIP 1 2 3 4 10% OFF: RC A max. M 10% ON min.

Individuelle indstillinger kan nemt foretages ved hjælp af fjernbetjeningen eller manuelt via indstillingselementer ved at stille valgkontakten DIP 1 i en anden position (se billedet).

5.1 Indstillinger og funktioner via fjernbetjening
På den vedlagte folder finder du anvisninger.

5.2 Indstillinger og funktioner via indstillingselementer

DIP-kontakt 1			
	Efterløbstid for lyset	**Lysstyrke**	**Efterløbstid HVAC**
DIP-kontakt 1 • (DUO-version)			
	Efterløbstid lys 1 og 2	**Lysstyrke 1**	**Lysstyrke 2**

BEMÆRK: Efterløbstiden for kanalen "HVAC-C3" er en fast værdi på 15 min. og kan kun ændres ved hjælp af fjernbetjeningen Mobil-PDi/plus.

- **Indstillingselement: lysstyrke, lux**

☾ = lysstyrken er ca. 5 lux **☀ = dagdrift**

For nemheds skyld er skalaen inddelt i anvendelser:
- Gennemgangsområder = 1 - 2 (ca. 40 - 200 lux)
- Arbejdsområder = 2 - 3 (ca. 200 - 600 lux)
- Aktiviteter med stort lysbehov = > 3 (> 600 lux)

BEMÆRK: Hvis den aktuelle lysstyrke i omgivelserne nås eller overskrides ved at lux-regulatoren drejes (med udgangspunkt i månesymbolet), vises det ved at den røde LED tændes (LED'en fungerer på den måde som hjælp til indstilling). LED'en slukker automatisk efter 30 sekunder.

Funktionen ⎍ "kort impuls" for kanalen "Belysning"
Lige så snart sensoren udløses af en bevægelse (lysstyrken i omgivelserne er lavere end den forindstillede værdi), tændes belysningen og den **røde LED** i 1 sekund og slukkes derefter i 9 sek.
Funktionen ⎍ "kort impuls" for kanalen "HVAC"
Lige så snart sensoren er blevet udløst af en bevægelse, tændes kanalen og den **grønne LED** i 5 sek. og slukkes derefter i 5 sek..
Funktionen "Test" – kontrol af rækkevidden/registrering med testdrift
Den tilsluttede belysning tændes - synlig afskridtning/kontrol af en sensors detekteringsvinkel. Forsinkelsesvisning og bevægelsesvisning uden belastning med 2 korte blink i den **blå LED**.

DIP-kontakt 2	Skift mellem "Fuld- og halvautomatisk"
A	**Fuldautomatisk modus – koblingskanal "Belysning" – se 4.1**
M	**Halvautomatisk modus - kun for koblingskanalen "Belysning"** **Automatisk tænding:** Sensorerne råder over en særskilt "S"-klemme til tilslutning af en ekstern knap (knap – arbejdsstrøm – med N-ledertilslutning). På den måde kan sensoren når som helst overstyres manuelt for at tænde eller slukke for belysningen individuelt. **Der slukkes automatisk** når der ikke længere detekteres nogen bevægelser, så starter den forindstillede efterløbstid, og efter udløb af denne forsinkelse slukker belysningen.

DIP-kontakt 3 • (DIMplus-version)	Funktionen "Orienteringslys" – DIMplus-version
10% OFF	**Orienteringslys 10 % "SLUK" (fabriksindstilling)**
10% ON	**Orienteringslys 10 % "TÆND" – sikkerhedsfunktion til belysning af veje og gange** • En såkaldt natlysfunktion: Dagslyset i et rum/en gang aftager og lysstyrken kommer under den værdi der er indstillet på sensoren (fx 400 lux), så dæmpes belysningen automatisk til ca. 10 % af den maksimale lysstyrke. • Hvis der registreres bevægelser, styrer sensoren belysningen ind på den forindstillede lysværdi • Når tilstedeværelsessensoren ikke længere detekterer nogen bevægelser, skifter tilstedeværelsessensoren efter udløbet af efterløbstiden tilbage til ca. 10 % af den maksimale lysstyrke • Hvis lysstyrken i rummet er større end den indstillede lysstyrke, slukker tilstedeværelsessensoren automatisk for orienteringsbelysningen

5.3 Ekstra manuel styring med taster

5.3.1 Kanal "Belysning"
Sensorerne råder over en særskilt "S"-klemme til tilslutning af en ekstern knap (knap – arbejdsstrøm – med N-ledertilslutning). På den måde kan sensoren når som helst overstyres manuelt for at tænde eller slukke individuelt for kanalen **"Belysning – C1" (på PD-C360i/24 DUOplus = kanal C1 og C2, 1 x knap for hver kanal)**.
Manuelt tænd: Belysningen er tændt lige så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, slukker belysningen og er dermed igen i den indstillede driftsmodus.
Manuelt sluk: Belysningen er slukket lige så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, skifter sensoren igen til den indstillede driftsmodus.

Kontaktfunktionen kan desuden indstilles på følgende måde:

DIP-kontakt 3	
ON/OFF	**Kontaktfunktionen "Rum" - manuelt tænd og sluk (fabriksindstilling)**
ON	**Kontaktfunktionen "Korridor" – kun manuelt tænd** Manuelt sluk ikke muligt, sikkerhedsfunktion til belysning af veje og gange

5.3.2 DIM-version – kanal "Belysning"
Med en kort aktivering af kontakten tændes belysningen automatisk og dæmpes automatisk til den forindstillede lysstyrke. Sensoren arbejder så i fuldautomatisk modus.
Når der trykkes på knappen i længere tid (> 2 sekunder), kan den ønskede lysstyrke for rummet vælges. Hold kontakten inde, indtil den ønskede lysstyrke i rummet er nået. Den indstillede lysstyrke i rummet opretholdes, så længe der opholder sig personer i lokalet. Når personerne forlader registreringsområdet, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, skifter sensoren til den indstillede driftsmodus.
Ved endnu et tryk på knappen slukkes belysningen. Belysningen er slukket lige så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, skifter sensoren til den indstillede driftsmodus.

5.3.3 DUO- og DIM-version – kanal "HVAC"
Sensor-versionerne "…DIMplus" og "…DUOplus" har også en ekstra kontaktindgang til kanalen **"HVAC"**. Det er dog kun muligt at skifte mellem fuld- og halvautomatisk ved hjælp af fjernbetjening.

5.4 Tilpasning af sensitiviteten

DIP-kontakt 4	
max.	**Maksimal sensitivitet (fabriksindstilling)**
min.	**Reduceret sensitivitet = fakultativ afblænding af fejlkilder** På trods af omhyggelig planlægning og positionering kan såkaldte fejlkilder forårsage utilsigtede koblinger som fx lokale varmluftstrømme over radiatorer, gulvvarme, ventilatorer, klimaanlæg, ventilatorer, belysninger, tv- og hi-fi-apparater, computere etc. **BEMÆRK: Hvis reduktionen af sensitiviteten ikke skal afblænde fejlkilden fuldstændig, kan man ved hjælp af de medfølgende afdækningsclips/linsemasken også afblænde enkelte afsnit af sensorens detekteringsvinkel, ellers er man nødt til at placere sensoren et andet sted.**

5.5. Indstillingselement: Akustisk sensor (MD-C360i/8 MIC + PD-C360i/8 MIC)
Den akustiske sensor kan kun justeres manuelt vha. indstillingselementet.
- Helt til venstre (-) = akustisk sensor deaktiveret
- Helt til højre (+) = maksimal følsomhed

Sensoren skal første udløse en aktivitet som følge af en bevægelse eller ved at der tændes med hånden (knap eller fjernbetjening), først derefter er den akustiske sensor aktiv. Denne tilkoblingskombination beskytter mod at der tændes utilsigtet på grund af fremmede lyde.
Der slukkes automatisk når der ikke længere detekteres nogen bevægelser eller lyde, så starter den forindstillede efterløbstid, og efter udløb af denne tid slukker belysningen. Derefter kan belysningen aktiveres igen med en lyd (f. eks. ved at råbe) inden for maks. 8 sek. Indstil den akustiske sensor efter de lokale forhold. (Tag højde for lydstyrken fra eventuelle hi-fi-apparater, tv'er etc.). Den **grønne LED** fungerer her som en ekstra indikator for om den akustiske sensor reagerer.

6 • ESYLUX PRODUCENTGARANTI

ESYLUX produkter er afprøvet efter gældende forskrifter og fremstillet med største omhu. Garantiyderen, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Tyskland (for Tyskland) hhv. den pågældende ESYLUX-distributør i dit land (du kan finde en komplet oversigt på www.esylux.com), yder garanti på produktions-/materialefejl på ESYLUX-apparaterne i tre år fra produktionsdatoen.
Denne garanti gælder uafhængigt af dine lovmæssige rettigheder i forhold til forhandleren af apparatet.
Garantien omfatter ikke naturligt slid, ændringer/forstyrrelser som følge af miljøpåvirkninger eller transportskader samt skader der er opstået som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, vedligeholdelsesvejledningen og/eller usagkyndig installation. Medfølgende batterier, lyskilder og genopladelige batterier er ikke omfattet af garantien. Garantien kan kun gøres gældende hvis det uændrede apparat indsendes tilstrækkeligt frankeret og indpakket til garantiyderen sammen med faktura/kassebon samt en kort skriftlig beskrivelse af fejlen straks efter at manglen er blevet konstateret.
Ved et berettiget garantikrav vil garantiyderen efter eget frit valg enten reparere apparatet inden for en rimelig tid eller ombytte det. Garantien omfatter ikke krav derudover, især hæfter garantiyderen ikke for skader der opstår som følge af apparatets mangler. Hvis garantikravet ikke er berettiget (fx efter garantiperiodens udløb eller i tilfælde af mangler der ikke er dækket af garantien), kan garantiyderen forsøge at reparere apparatet for dig mod beregning af en rimelig pris.

S • BRUKSANVISNING

Vi vill gratulera dig till köpet av denna högkvalitativa ESYLUX-produkt. För att försäkra dig om en problemfri användning bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den så att du kan ta fram och läsa den igen vid behov.

1 • SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING: Arbete vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer. Innan produkten monteras ska nätspänningen kopplas från.

Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk (enligt beskrivningen i bruksanvisningen). Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras. Kontrollera om komponenterna är skadade när du packar upp dem. Om du upptäcker någon skada får komponenterna inte under några omständigheter tas i bruk.
Om det finns misstanke att en riskfri användning av enheten inte kan garanteras, måste enheten omedelbart tas ur drift och spärras mot oavsiktlig användning.

2 • BESKRIVNING

Rörelse- och närvarodetektorer är passiva, infraröda detektorer för automatisk till-/frånkoppling av ansluten belysning baserad på dagsljus och närvaro/rörelse för inomhusbruk. En extra brytkontakt "HVAC" (beroende på detektortyp) finns för till-/frånkoppling av en extra ljuskälla/tavelbelysning eller för styrning av värme, ventilation och aircondition (HVAC) baserad på närvaro.

3 • INSTALLATION / MONTERING / ANSLUTNING

Information hittar du i medföljande folder.

4 • IDRIFTTAGNING

- **Koppla in nätspänningen**
  En initieringsfas på ca 25 sekunder startas.
  Den **röda (kanal 1 = C1), den gröna (kanal 2 = C2/om tillgänglig) och den blå LED**:n blinkar omväxlande. Den anslutna belysningen är tänd.

Detektorerna levereras inställda på driftprogram/fjärrstyrda och är därmed redo att tas i bruk omedelbart efter initieringsfasen.

Översikt driftprogram:

Detektortyp	MD-C360i/8	PD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8plus	PD-C360i/24 DUOplus
	MD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8	PD-C360i/24plus	
	MD-C360i/24	PD-C360i/24 DRY	PD-C360i/8 DIMplus	
		PD-C360i/8 DIM	PD-C360i/24 DIMplus	
		PD-C360i/24 DIM	PD-C360i/8 DC24Vplus	
			PD-C360i/24 DC24Vplus	
Ljusvärde 1	Genomgångsutrymme (ca 100 lux)	Arbetsområde (ca 400 lux)	Arbetsområde (ca 400 lux)	Arbetsområde (ca 400 lux)
Ljusvärde 2				Arbetsområde (ca 400 lux)
Efterlystid "kanal ljus"	5 min.	5 min.	5 min.	5 min.
Efterlystid "kanal HVAC"			60 min.	60 min.
Läge	Helautomat	Helautomat	Helautomat	Helautomat

4.1 Funktion efter initieringsfasen

<u>Helautomatikläge – kopplingskanal "belysning-C1"</u> **(på PD-C360i/24 DUOplus – kopplingskanal C1 och C2)**
Om den omgivande ljusnivån ligger över det förinställda ljusvärdet är den **röda LED:n (på PD-C360i/24 DUOplus = röd och grön LED)** och den anslutna belysningen släckta.

Automatisk tillkoppling sker om detektorn aktiveras av rörelse och den omgivande ljusnivån underskrider det förinställda ljusvärdet.
Den **röda LED:n (på PD-C360i/24 DUOplus = röd och grön LED)** fungerar som indikering av rörelsedetektion = 2 korta blinkningar för varje detekterad rörelse.
För PD-C360i/8 DIM, PD-C360i/24 DIM, PD-C360i/8 DIMplus och PD-C360i/24 DIMplus gäller: om dagsljusvärdet ändras regleras konstbelysningen på motsvarande sätt automatiskt.
Automatisk frånkoppling sker om ingen mer rörelse detekteras. Den förinställda efterlystiden startas och när den har gått ut släcks belysningen.

Tips om närvarodetektorer: Om dagsljusandelen ökar och den omgivande ljusnivån överstiger det inställda ljusvärdet släcks belysningen automatiskt av detektorn 5 minuter efter att det inställda ljusvärdet har uppnåtts, även om rörelse eller närvaro detekteras. Belysningen kan därefter alltid tändas manuellt igen.

Kopplingsfördröjning
För att undvika plötsliga förändringar i ljusstyrka vid närvaro pga. oavsiktlig tändning och släckning av belysningen, utlöses detektorn endast med tidsfördröjning.
Till exempel: ett förbipasserande moln skulle kunna orsaka onödig till-/frånkoppling.

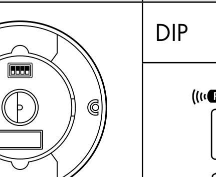
Tidsfördröjning från "ljust till mörkt": 30 sek. = **röd LED** lyser under denna tid.
Tidsfördröjning från "mörkt till ljust": 5 min. = **röd LED** blinkar långsamt under denna tid.

<u>Helautomatikläge – kopplingskanal "HVAC-C2"</u> **(värme, ventilation och aircondition eller belysning/om tillgänglig (på PD-C360i/24 DUOplus – kopplingskanal "HVAC-C3"))**

Automatisk tillkoppling: Kontakten är oberoende av ljusvärdet och till-/frånkopplas bara genom rörelse.
Den **gröna LED:n** fungerar som indikering av rörelsedetektion = 2 korta blinkningar för varje detekterad rörelse (DUO-version – ingen LED-visning).
Automatisk frånkoppling sker om ingen mer rörelse detekteras. Den förinställda efterlystiden startas och när den har gått ut frånkopplas kontakten.

5 • INDIVIDUELLA INSTÄLLNINGAR OCH FUNKTIONER

Entydigt funktionsförval via DIP-brytare direkt på detektorn

DIP-brytare på detektorn		DIMplus-version
	DIP 1 2 3 4 ON/OFF: RC A max. M ON min.	DIP 1 2 3 4 10% OFF: RC A max. M 10% ON min.

Individuella inställningar kan enkelt göras med fjärrkontrollen eller manuellt via inställningselementen genom omkoppling av omkopplaren DIP 1 (se figur).

5.1 Inställningar och funktioner via fjärrkontroll
Information hittar du i medföljande folder.

5.2 Inställningar och funktioner via inställningselement

DIP-brytare 1			
	Efterlystid ljus	**Ljusvärde**	**Efterlystid HVAC**
DIP-brytare 1 • (DUO-version)			
	Efterlystid ljus 1 och 2	**Ljusvärde 1**	**Ljusvärde 2**

OBS: efterlystiden för kanalen "HVAC-C3" är ett fast värde på 15 min. och kan bara ändras med fjärrkontrollen Mobil-PDi/plus.

- **Reglage: ljusvärde lux**

☾ = ljusvärdet är ca 5 lux **☀ = dagsläge**

För att underlätta inställningen har skalan delats in i användningsområden:
- Genomgångsutrymmen = 1 - 2 (ca 40 - 200 lux)
- Arbetsområden = 2 - 3 (ca 200 - 600 lux)
- Aktiviteter med höga krav på belysning = > 3 (> 600 lux)

OBS: Om du vrider lux-reglaget (med utgångspunkt från månsymbolen) så att aktuellt omgivande ljusvärde uppnås, indikeras detta genom att den röda LED:n tänds (LED:n fungerar på så sätt som inställningshjälp). LED:n släcks automatiskt efter 30 sekunder.

Funktion ⎍ "kortimpuls" för kanal "belysning"
När detektorn aktiveras pga. rörelse (det förinställda omgivande ljusvärdet har underskridits) tänds belysningen och den **röda LED:n** under 1 sekund och släcks sedan under 9 sekunder.
Funktion ⎍ "kortimpuls" för kanal "HVAC"
När detektorn aktiveras pga. rörelse tillkopplas kanalen och den **gröna LED:n** under 5 sekunder och frånkopplas sedan under 5 sekunder.
Funktion "test" kontroll av räckvidd/detektion med testdrift
Den anslutna belysningen tillkopplas – väl synlig kontroll av detektorns bevakningsområde genom att användaren går mot detektorn tills den ger utslag. Fördröjningsfri rörelseindikering utan aktivering av förbrukare genom att den **blå LED:n** blinkar snabbt två gånger.

DIP-brytare 2	Omkoppling "hel- eller halvautomat"
A	**Helautomatikläge – kopplingskanal "belysning" – se 4.1**
M	**Halvautomatikläge – endast för kopplingskanal "belysning"** **Manuell tillkoppling:** Detektorerna är försedda med en separat "S"-klämma för anslutning av en extern knapp (knapp – arbetsström – med N-ledaranslutning). På så sätt kan du alltid överstyra detektorn manuellt och tända/släcka belysningen individuellt. **Automatisk frånkoppling** sker om ingen mer rörelse detekteras. Den förinställda efterlystiden startas och när den har gått ut släcks belysningen.

DIP-brytare 3 • (DIMplus-version)	Funktion "orienteringsljus" – DIMplus-version
10% OFF	**Orienteringsljus 10 % "AV" (fabriksinställning)**
10% ON	**Orienteringsljus 10 % "PÅ" – säkerhetsfunktion för väg- och hallbelysning** • En så kallad nattbelysningsfunktion: om dagsljusandelen i ett rum/en hall minskar och ljusvärdet som ställts in på detektorn (t.ex.: 400 lux) underskrids dimmas belysningen automatiskt till ca 10 % av den maximala ljuseffekten. • Om detektorn uppfattar en rörelse justeras belysningen till det förinställda ljusvärdet av detektorn. • Om närvarodetektorn inte uppfattar fler rörelser kopplar närvarodetektorn tillbaka till ca 10 % av den maximala ljuseffekten när den inställda efterlystiden har gått ut. • Om rummets ljusstyrka är högre än det inställda ljusvärdet frånkopplar närvarodetektorn orienteringsljuset automatiskt.

5.3 Extra manuell styrning med knapp

5.3.1 Kanal "belysning"
Detektorerna är försedda med en separat "S"-klämma för anslutning av en extern knapp (knapp – arbetsström – med N-ledaranslutning). På så sätt kan du alltid överstyra detektorn manuellt och till-/frånkoppla kanalen **"belysning – C1" (på PD-C360i/24 DUOplus = kanal C1 och C2, 1 knapp per kanal)** individuellt.
Manuell tillkoppling: Belysningen är tillkopplad så länge detektorn uppfattar rörelse. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut frånkopplas belysningen och detektorn återgår till det inställda driftläget.
Manuell frånkoppling: Belysningen är frånkopplad så länge detektorn uppfattar rörelse. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut återgår detektorn till det inställda driftläget.

Knappfunktionen kan ställas in enligt följande:

DIP-brytare 3	
ON/OFF	**Knappfunktion "rum" – manuell till- och frånkoppling (fabriksinställning)**
ON	**Knappfunktion „"korridor" – endast manuell tillkoppling** Manuell frånkoppling inte möjlig, säkerhetsfunktion för väg- och hallbelysning

5.3.2 DIM-version – kanal "belysning"
Genom att snabbt trycka på knappen tänder du belysningen, som dimmas till det förinställda ljusvärdet automatiskt. Detektorn arbetar i helautomatikläge.
Med en längre tryckning (> 2 sek.) på knappen kan du välja önskad ljusstyrka i rummet. Håll knappen intryckt tills önskad ljusstyrka i rummet har uppnåtts. Detta inställda värde för ljusstyrkan i rummet råder så länge det finns personer närvarande i rummet. Om personerna lämnar bevakningsområdet startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut växlar detektorn till det inställda driftläget.
Med ytterligare en snabb tryckning på knappen släcks belysningen. Belysningen är frånkopplad så länge detektorn uppfattar rörelse. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut växlar detektorn till det inställda driftläget.

5.3.3 DUO- och DIM-version – kanal "HVAC"
Detektorversionerna "…DIMplus" och "…DUOplus" har försetts med en extra knappingång även för kanalen **"HVAC"**. Omkopplingen från hel- eller halvautomat kan dock bara utföras med fjärrkontroll.

5.4 Känslighetsanpassning

DIP-brytare 4	
max.	**Maximal känslighet (fabriksinställning)**
min.	**Reducerad känslighet = avskärmning av störningskällor som tillval** Trots noggrann planering och placering kan så kallade störningskällor orsaka oönskade till-/frånkopplingar, t.ex. lokala varmluftsströmmar från värmeelement, golvvärme, ventilatorer, luftkonditioneringsanordningar, fläktar, belysningsarmaturer, TV- och HiFi-apparater, datorer etc. **OBS: om reduceringen av känsligheten inte avskärmar störningskällan helt, kan även enskilda områden av detektorerna avskärmas med hjälp av medföljande avskärmningsskivor/linsmask, eller så måste detektorn omplaceras.**

5.5. Reglage: Akustiksensor (MD-C360i/8 MIC + PD-C360i/8 MIC)
Akustiksensorn kan endast justeras manuellt med hjälp av reglaget.
- Vänster ändläge (-) = akustiksensor inaktiverad
- Höger ändläge (+) = max. känslighet

Detektorn måste först utlösa en omkoppling genom rörelse eller manuell tillkoppling (knapp eller fjärrkontroll) för att akustiksensorn därefter ska kunna aktiveras. Denna kopplingskombination skyddar mot oönskad tillkoppling genom externa ljud.
Automatisk frånkoppling sker om inga fler rörelser eller ljud detekteras. Den förinställda efterlystiden startas och när den har gått ut släcks belysningen. Därefter kan du aktivera belysningen igen genom att ropa till (avge ett ljud) inom max. 8 sekunder. Ställ in akustiksensorn efter lokala förhållanden. (Beakta volymen på befintliga HiFi- eller TV-apparater etc.) Den **gröna LED:n** fungerar som extra indikator för aktiveringen av akustiksensorn.

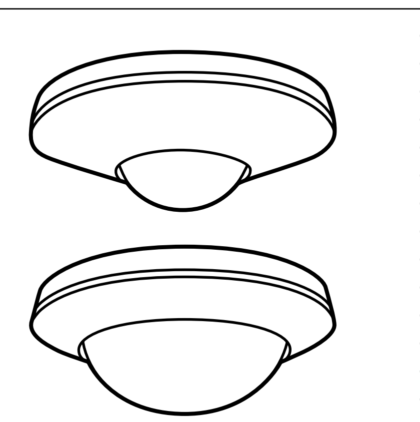
6 • ESYLUX TILLVERKARGARANTI

ESYLUX-produkterna är provade enligt gällande föreskrifter och tillverkade med största omsorg. Garantigivaren ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (för Tyskland) resp. motsvarande ESYLUX-distributör i ditt land (en fullständig översikt finns på www.esylux.com) ger 3 års garanti för tillverknings-/materialfel på ESYLUX enheter, räknat från tillverkningsdatum. Denna garanti gäller oberoende av dina lagstadgade rättigheter gentemot försäljaren av enheten.
Garantin omfattar inte normalt slitage, förändringar/störningar till följd av påverkan från omgivningen eller transportskador, ej heller skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen och underhållsanvisningarna inte följts och/eller på grund av felaktig installation. Medföljande batterier, ljuskällor och laddningsbara batterier omfattas inte av garantin. För att garantin ska uppfyllas måste enheten omedelbart efter att fel/brister fastställts sändas i oförändrat skick tillsammans med kassakvitto och en kort, skriftlig felbeskrivning i en skyddande förpackning med tillräcklig frankering till garantigivaren.
Vid rättmätiga garantianspråk står det garantigivaren fritt att inom rimlig tid antingen reparera eller byta ut enheten. Ytterligare anspråk omfattas inte av garantin. Garantigivaren ansvarar särskilt inte för skador som uppstår på grund av en defekt enhet. Om garantianspråken är obefogade (exempelvis efter garantitidens utgång eller om anspråken rör problem som inte innefattas i garantin) kan garantigivaren försöka reparera enheten åt dig till en låg kostnad.

00027MAN2

FIN • KÄYTTÖOHJE

N • BRUKSANVISNING



- MD-C360i/8
- MD-C360i/8 MIC
- PD-C360i/8 MIC
- MD-C360i/24
- PD-C360i/8
- PD-C360i/8plus
- PD-C360i/24plus
- PD-C360i/24 DRY
- PD-C360i/8 DIM
- PD-C360i/24 DIM
- PD-C360i/8 DIMplus
- PD-C360i/24 DIMplus
- PD-C360i/24 DUOplus
- PD-C360i/8 DC24Vplus
- PD-C360i/24 DC24Vplus

00027MAN2

ESYLUX

www.esylux.com

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta pidätetään.	230 V AC 50 - 60 Hz	12 - 24 V DC	Tehontarve (W)	Tunnistusalue 360°	Kantomatka (halkaisija (m))	Asetukset laitteessa tai Mobil-PDi/MDi -kaukosäätimellä	Asetukset laitteessa tai Mobil-PDi/plus -kaukosäätimellä	Valoarvo n. 5 lux - 2000 lux/päiväkäyttö	**Kanava "Valaistus"**	Kytkentäteho: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 VA/5 A (cos φ = 0,5) Kapasitiivinen kuormitus/elektroniset kytkentälaitteet – maks. kytkentävirta 450 A/200 µs	Kytkentäteho: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapasitiivinen kuormitus/elektroniset kytkentälaitteet – maks. kytkentävirta 30 A/20 ms	Kytkentäteho: kuormitukseton/NC 230 V AC/5 A, 24 V DC/5 A Kapasitiivinen kuormitus/elektroniset kytkentälaitteet – maks. kytkentävirta 30 A/20 ms	Kytkentäteho: 12 - 24 V DC /2 A	Integroitu akustiikka-anturi	Ohjauslähtö 1 - 10 V DC/50 mA	Analoginen lähtö 0 - 10 V (10 - 1000 lux)	Jälkikäyntiaika: Impulssi/1 min - 30 min	Painiketulo – valaistus	**Kanava "HVAC"**	Kytkentäteho: kuormitukseton/NO 230 V AC/2 A, 24 V DC/2 A Kapasitiiviset kuormitus/elektroniset kytkentälaitteet – maks. kytkentävirta 30 A/20 ms	Kytkentäteho: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapasitiivinen kuormitus/elektroniset kytkentälaitteet – maks. kytkentävirta 30 A/20 ms	Kytkentäteho: 12 - 24 V DC/2 A	Jälkikäyntiaika: Impulssi/5 min - 120 min	Painiketulo – HVAC		Slave-liitäntä: PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave	Slave-liitäntä: PD-C360/24 DC24V Slave	Koteloitiluokka: IP 20 uppoasennusversiona, IP 20/IP 54 pintapistorasiana (lisävaruste), IP 20 kattoupotusversiona (lisävaruste)	Suojausluokka	Käyttölämpötila-alue 0 °C/+50 °C	Mitat uppoasennusversio: Ø 108 mm, korkeus 38 mm	Mitat uppoasennusversio: Ø 108 mm, korkeus 46,5 mm	Väri: valkoinen, lähes kuin RAL 9010
MD-C…/*PD-C360i/8 MD-C360i/24	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●								*●		●	II	●	● / –	– / ●	●
MD-C…/*PD-C360i/8 MIC	●		0,33	●	8	●		●		●				●			●	●								*●		●	II	●	●		●
PD-C360i/8plus PD-C360i/24plus	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●		●			●			●		●	II	●	● / –	– / ●	●
PD-C360i/24 DRY	●		0,33	●	24	●		●				2 x					●	●								●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DIM PD-C360i/24 DIM	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●								●		●	II	●	● / –	– / ●	●
PD-C360i/8 DIMplus PD-C360i/24 DIMplus	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●			●		●	●		●		●	II	●	● / –	– / ●	●
PD-C360i/24 DUOplus	●		0,33	●	24		●	●			2 x						●	2 x			●		●	●		●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DC24Vplus PD-C360i/24 DC24Vplus		●	0,25	●	8/24	●		●					●			●	●	●				●					●	●	II	●	● / –	– / ●	●

Med forbehold om retten til tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.	230 V AC 50 - 60 Hz	12 - 24 V DC	Strømforbruk i W	Detekteringsområde 360°	Rekkevidde (diameter i m)	Innstillinger på apparatet eller med IR-fjernkontrollen Mobil-PDi/MDi	Innstillinger på apparatet eller med IR-fjernkontrollen Mobil-PDi/plus	Lysverdi ca. 5 lux - 2000 lux/dagdrift	**Kanal "Belysning"**	Brytereffekt: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 VA/5 A (cos φ = 0,5) Kapasitiv last/elektroniske forkoplinger – maks. startstrøm 450 A/200 µsek	Brytereffekt: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapasitiv last/elektroniske forkoplinger – maks. startstrøm 30 A/20 msek	Brytereffekt: potensialfri/NC 230 V AC/5 A, 24 V DC/5 A Kapasitiv last/elektroniske forkoplinger – maks. startstrøm 30 A/20 msek	Brytereffekt: 12 - 24 V DC /2 A	Integrert akustikksensor	Styreutgang 1 - 10 V DC/50 mA	Analog utgang 0 - 10 V (10 - 1000 lux)	Etterløpstid: impuls/ca. 1 min - 30 min	Bryterinngang – belysning	**Kanal "HVAC"**	Brytereffekt: potensialfri/NO 230 V AC/2 A, 24 V DC/2 A Kapasitiv last/elektroniske forkoplinger – maks. startstrøm 30 A/20 msek	Brytereffekt: 1000 W/4,5 A (cos φ = 1), 500 VA/2,25 A (cos φ = 0,5) Kapasitiv last/elektroniske forkoplinger – maks. startstrøm 30 A/20 msek	Brytereffekt: 12 - 24 V DC/2 A	Etterløpstid: impuls/5 min - 120 min	Bryterinngang – HVAC		Tilkopling av slave: PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave	Tilkopling av slave: PD-C360/24 DC24V Slave	Kapslingstype: IP 20 som innfellingsversjon, IP 20/IP 54 med påveggsboks (tilbehør), IP 20 for innfelling i tak (tilbehør)	Kapslingsklasse	Driftstemperaturområde 0 °C/+50 °C	Mål innfellingsversjon: Ø 108 mm, høyde 38 mm	Mål innfellingsversjon: Ø 108 mm, høyde 46,5 mm	Farge: hvit, lik RAL 9010
MD-C…/*PD-C360i/8 MD-C360i/24	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●								*●		●	II	●	● / –	– / ●	●
MD-C…/*PD-C360i/8 MIC	●		0,33	●	8	●		●		●				●			●	●								*●		●	II	●	●		●
PD-C360i/8plus PD-C360i/24plus	●		0,33	●	8/24	●		●		●							●	●		●			●			●		●	II	●	● / –	– / ●	●
PD-C360i/24 DRY	●		0,33	●	24	●		●				2 x					●	●								●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DIM PD-C360i/24 DIM	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●								●		●	II	●	● / –	– / ●	●
PD-C360i/8 DIMplus PD-C360i/24 DIMplus	●		0,33	●	8/24		●	●		●					●		●	●			●		●	●		●		●	II	●	● / –	– / ●	●
PD-C360i/24 DUOplus	●		0,33	●	24		●	●			2 x						●	2 x			●		●	●		●		●	II	●		●	●
PD-C360i/8 DC24Vplus PD-C360i/24 DC24Vplus		●	0,25	●	8/24	●		●					●			●	●	●				●					●	●	II	●	● / –	– / ●	●

00027MAN2

FIN • KÄYTTÖOHJE

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi taattua, lue tämä käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit lukea sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

1 • TURVAOHJEET

HUOMIO: 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi maassa voimassa olevia asennusmääräyksiä/-normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laite on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön.
Jos on oletettavissa, että laitteen vaaratonta käyttöä ei voida taata, laite on otettava välittömästi käytöstä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.

2 • KUVAUS

Liike- ja läsnäolotunnistimet ovat passiivisia infrapunatunnistimia, jotka kytkevät automaattisesti siihen liitetyn valaistuksen päivänvalosta ja läsnäolosta/liikkeestä riippuen, tarkoitettu sisäkäyttöön. Lisäkytkentäkontakti "HVAC" (tunnistintyypistä riippuen) on tarkoitettu ylimääräisen valolähteen/kilpivalaistuksen kytkentään tai lämmityksen, tuuletuksen, ilmastoinnin (HVAC) ohjaukseen läsnäolosta riippuvaisesti.

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

Katso ohjeet mukana tulevasta taitelehdestä.

4 • KÄYTTÖÖNOTTO

- **Verkkojännitteen kytkeminen päälle**
  Alkaa n. 25 sekunnin alustusvaihe.
  Punainen (kanava 1 = C1), vihreä (kanava 2 = C2 / kun olemassa) ja sininen LED vilkkuvat tällöin vuorotellen. Kytketty valaistus on tällöin päällä.

Ilmaisimet toimitetaan tehdasohjelma-asetuksella / kauko-ohjauskykyisinä ja ne ovat näin heti käyttövalmiita alustusvaiheen jälkeen.

Tehdasohjelman yleiskatsaus:

Ilmaisintyyppi	MD-C360i/8	PD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8plus	PD-C360i/24 DUOplus
	MD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8	PD-C360i/24plus	
	MD-C360i/24	PD-C360i/24 DRY	PD-C360i/8 DIMplus	
		PD-C360i/8 DIM	PD-C360i/24 DIMplus	
		PD-C360i/24 DIM	PD-C360i/8 DC24Vplus	
			PD-C360i/24 DC24Vplus	
Valoarvo 1	Läpikulkualue (n. 100 lux)	Työskentelyalue (n. 400 lux)	Työskentelyalue (n. 400 lux)	Työskentelyalue (n. 400 lux)
Valoarvo 2				Työskentelyalue (n. 400 lux)
Jälkikäynti-aika "Kanavavalo"	5 min	5 min	5 min	5 min
Jälkikäynti-aika "Kanava HVAC"			60 min	60 min
Tila	Täysautomaattinen	Täysautomaattinen	Täysautomaattinen	Täysautomaattinen

4.1 Toiminta alustusvaiheen jälkeen

Täysautomaattitila – kytkentäkanava "Valaistus-C1"
(PD-C360i/24 DUOplus:ssa – kytkentäkanava C1 ja C2)
Jos ympäristön valo on esiasetetun valoarvon yläpuolella, **punainen LED (PD-C360i/24 DUOplus = punainen ja vihreä LED)** ja liitetty valaistus ovat pois päältä.

Automaattinen kytkentä päälle, kun liike on laukaissut tunnistimen ja ympäristön valo on alittanut esiasetetun valoarvon.
Punainen LED (PD-C360i/24 DUOplus = punainen ja vihreä LED) on päällä liikkeen havainnoinnin näyttönä = 2x lyhyt välähdys havaittua liikettä kohti.
PD-C360i/8 DIM, PD-C360i/24 DIM, PD-C360i/8 DIMplus + PD-C360i/24 DIMplus: Jos päivänvaloarvo muuttuu, keinovaloa säädetään vastaavasti automaattisesti.
Automaattinen sammutus, kun liikettä ei enää havaita, niin esiasetettu jälkikäyntiaika alkaa. Tämän ajan kuluttua valaistus kytkeytyy pois päältä.

Huomautus läsnäoloilmaisimesta: Jos päivänvalon osuus kuitenkin lisääntyy ja ympäristön valo ylittää asetetun valoarvon, ilmaisin sammuttaa valaistuksen automaattisesti 5 min asetetun valoarvon saavuttamisen jälkeen, vaikka liikettä/läsnäoloa havaittaisiin.
Valaistus voidaan sen jälkeen kytkeä koska tahansa jälleen käsin.

Kytkentäviive
Jotta valaistuksen päällekytkennän/sammutuksen aiheuttama äkillinen kirkkauden muutos vältettäisiin jonkun ollessa läsnä, ilmaisin laukaistaan aina aikaviiveellä.
Esimerkiksi: Ohi kulkeva pilvi voisi aiheuttaa tarpeettoman kytkemisen.

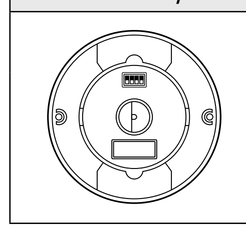
Aikaviive "kirkkaasta pimeään": 30 s = **punainen LED** palaa tämän ajan
Aikaviive "pimeästä kirkkaaseen": 5 min = **punainen LED** vilkkuu hitaasti tämän ajan.

Täysautomaattitila – kytkentäkanava "HVAC- C2" (lämmitys, tuuletus, ilmastointi tai valaistus/ jos olemassa (PD-C360i/24 DUOplus:ssa – kytkentäkanava "HVAC- C3"))

Automaattinen päällekytkentä: Kontakti on riippumaton valoarvosta ja vain liike kytkee sen.
Vihreä LED on päällä liikkeen havainnoinnin näyttönä = 2x lyhyt välähdys havaittua liikettä kohti (DUO-malli – ei LED-näyttöä).
Automaattinen sammutus, kun liikettä ei enää havaita, niin esiasetettu jälkikäyntiaika alkaa. Tämän ajan kuluttua kontakti kytkeytyy pois päältä.

5 • YKSITTÄISET ASETUKSET JA TOIMINNOT

Selkeä toiminnon esivalinta DIP-kytkimellä suoraan tunnistimessa

Tunnistimen DIP-kytkin		DIMplus-malli
	DIP 1 2 3 4 ON/OFF: RC A Ⓢmax. / M ON Ⓢmin.	DIP 1 2 3 4 10% OFF: RC A Ⓢmax. / M 10% ON Ⓢmin.

Yksittäiset asetukset voidaan suorittaa yksinkertaisesti kaukosäätimellä tai käsin asetuselementtien avulla kytkemällä valintakytkin DIP 1 (katso kuva).

5.1 Asetukset ja toiminnot kaukosäätimellä
Katso ohjeet mukana tulevasta taitelehdestä.

5.2 Asetukset ja toiminnot asetuselementeillä

DIP-kytkin 1			
	Test, 1 min., 2, 5, 10, 15, 30 min. **Jälkikäyntiaika valo**	Lux 1, 2, 3, 4, 5 **Valoarvo**	120 min., 60, 50, 40, 30, 15, 10, 5 min. **Jälkikäyntiaika HVAC**
DIP-kytkin 1 • (DUO-malli)			
	Test, 1 min., 2, 5, 10, 15, 30 min. **Jälkikäyntiaika valo 1 ja 2**	Lux 1, 2, 3, 4, 5 **Valoarvo 1**	Lux 1, 2, 3, 4, 5 **Valoarvo 2**

HUOMAUTUS: Kanavan "HVAC-C3" jälkikäyntiaika on kiinteästi asetettu arvoon 15 min ja sitä voidaan muuttaa ainoastaan Mobil-PDi/plus -kaukosäätimellä.

- **Säädin: valoarvot lux**

☾ = Valoarvo on n. 5 lux **☀ = Päiväkäyttö**

Helpotukseksi asteitus on jaettu käyttöalueisiin:
- Läpikulkualueet = 1 - 2 (n. 40 - 200 lux)
- Työskentelyalueet = 2 - 3 (n. 200 - 600 lux)
- Paljon valoa vaativat tehtävät = > 3 (> 600 lux)

HUOMAUTUS: Jos lux-säädintä käännettäessä (kuusymbolista lähtien) saavutetaan vallitseva ympäristön valoarvo, tästä ilmoitetaan punaisen LEDin syttymisellä (näin LED toimii säätöapuna). LED sammuu automaattisesti n. 30 s kuluttua.

Toiminto ⎍ "Lyhytimpulssi" kanavalle "Valaistus"
Heti kun liike on laukaissut ilmaisimen (esiasetettu ympäristön valoarvo on alitettu), valaistus ja **punainen LED** kytketään päälle 1 sekunniksi ja sammutetaan sitten 9 sekunniksi.
Toiminto ⎍ "Lyhytimpulssi" kanavalle "HVAC"
Heti kun liike on laukaissut ilmaisimen, kanava ja **vihreä LED** kytketään päälle 5 sekunniksi ja sammutetaan sitten 5 sekunniksi.
Toiminto "Test" kantomatkan/havaintomatkan tarkastaminen testikäytöllä
Liitetty valaistus kytkeytyy päälle – hyvin näkyvä ilmaisimen havaintoalueen askelmittaus/ tarkastaminen. Viiveetön ja kuormaton liikenäyttö **sinisen LEDin** 2 lyhyellä vilkahduksella.

DIP-kytkin 2	Kytkentä "Täys- ja puoliautomaatti"
A	**Täysautomaattitila – kytkentäkanava "Valaistus" – katso 4.1**
M	**Puoliautomaattitila – vain kytkentäkanavalle "Valaistus"** **Manuaalinen päällekytkentä:** Ilmaisimessa on erillinen "S"-liitin ulkoisen painikkeen liittämistä varten (painike – työvirta – N-johdinliitäntään). Sen avulla voidaan ilmaisimia yliohjata koska tahansa valaistuksen yksilöllistä päällekytkentää tai sammutusta varten. **Automaattinen sammutus,** kun liikettä ei enää havaita, niin esiasetettu jälkikäyntiaika alkaa. Tämän ajan kuluttua valaistus kytkeytyy pois päältä.

DIP-kytkin 3 • (DIMplus-malli)	Toiminto "Suunnistusvalo" – DIMplus-malli
10% OFF	**Suunnistusvalo 10 % "POIS" (tehdasasetus)**
10% ON	**Suunnistusvalo 10 % "PÄÄLLE" – turvatoiminto tie- ja käytävävalaistukselle** • Niin kutsuttu yövalotoiminto: Huoneen/käytävän päivänvalon osuus laskee ja tunnistimeen asetettu valoarvo (esim.: 400 lux) alitetaan, silloin valaistus himmennetään automaattisesti n. 10 %:iin maksimaalisesta valotehosta • Liikkeitä tunnistaessaan tunnistin ohjaa valaistuksen esiasetettuun valoarvoon • Kun läsnäoloilmaisin ei enää havaitse liikkeitä, läsnäoloilmaisin kytkeytyy asetetun jälkikäyntiajan kuluttua takaisin n. 10 %:iin maksimivalotehosta • Jos tila on asetettua valoarvoa kirkkaampi, läsnäoloilmaisin kytkee suunnistusvalon automaattisesti pois

5.3 Ylimääräinen manuaalinen ohjaus painikkeella

5.3.1 Kanava "Valaistus"
Ilmaisimessa on erillinen "S"-liitin ulkoisen painikkeen liittämistä varten (painike – työvirta – N-johdinliitäntään). Näin voidaan ilmaisinta yliohjata koska tahansa manuaalisesti kanavan **"Valaistus – C1" (PD-C360i/24 DUOplus = kanava C1 ja C2, 1x painike kanavaa kohti)** kytkemiseksi yksilöllisesti päälle tai pois päältä.
Manuaalinen päällekytkentä: Valaistus pysyy päällä niin kauan, kun ilmaisin havaitsee yhdenkin liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu jälkikäyntiaika. Tämän ajan kuluttua valaistus sammuu ja siirtyy jälleen asetettuun käyttötilaan.
Manuaalinen sammuttaminen: Valaistus pysyy pois päältä niin kauan, kun ilmaisin havaitsee yhdenkin liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu jälkikäyntiaika. Tämän ajan kuluttua ilmaisin kytkeytyy jälleen asetettuun käyttötilaan.

Painikkeen toimintoa voidaan lisäksi säätää seuraavasti:

DIP-kytkin 3	
ON/OFF	**Painiketoiminto "Huone" – manuaalinen päällekytkentä ja sammutus (tehdasasetus)**
ON	**Painiketoiminto "Käytävä" – vain manuaalinen päällekytkentä** Manuaalinen sammuttaminen ei mahdollista, tie- ja käytävävalaistuksen turvatoiminto

5.3.2 DIM-malli – kanava "Valaistus"
Painikkeen lyhyt painallus kytkee valaistuksen päälle ja himmentää sen automaattisesti esiasetettuun valoarvoon. Ilmaisin toimii tällöin täysautomaattitilassa.
Painiketta pidempään painamalla (> 2 s) voidaan valita tilan haluttu valoisuus. Pidä painiketta painettuna niin pitkään, kunnes haluttu tilan valoisuus on saavutettu. Tämä asetettu tilan valoarvo ohjataan niin kauan, kun tilassa oleskelee joku. Kun henkilöt poistuvat tunnistusalueelta, esiasetettu jälkikäyntiaika käynnistyy. Tämän ajan kuluttua ilmaisin kytkeytyy asetettuun käyttötilaan.
Painikkeen uusi lyhyt painallus sammuttaa valaistuksen. Valaistus pysyy pois päältä niin kauan, kun ilmaisin havaitsee yhdenkin liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu jälkikäyntiaika. Tämän ajan kuluttua ilmaisin kytkeytyy asetettuun käyttötilaan.

5.3.3 DUO- ja DIM-malli – kanava "HVAC"
Ilmaisinmalleissa "…DIMplus" ja "…DUOplus" on ylimääräinen painiketulo myös kanavalle **"HVAC"**. Täys- tai puoliautomatiikan kytkentä on kuitenkin mahdollista vain kaukosäätimellä.

5.4 Herkkyyden sovittaminen

DIP-kytkin 4	
Ⓢmax.	**Maksimiherkkyys (tehdasasetus)**
Ⓢmin.	**Alennettu herkkyys = valinnainen häiriölähteiden vaimennus** Huolellisesta suunnittelusta ja sijoituksesta huolimatta voivat niin kutsutut häiriölähteet aiheuttaa ei-toivottuja kytkentöjä, kuten esim. paikalliset lämminilmavirtaukset lämpöpatterien, lattialämmityksen, puhallinten, ilmastointilaitteiden, tuulettimien, valaisinten, televisio- ja hifilaitteiden, tietokoneiden jne. yläpuolella. **HUOMAUTUS: Jos herkkyyden alentaminen ei vaimenna häiriölähdettä täysin, voidaan mukana tulevilla suojusnipistimillä/linssimaskilla vaimentaa myös yksittäisiä tunnistimen alueita tai ilmaisin on siirrettävä toiseen paikkaan.**

5.5. Säädin: Akustiikka-anturi (MD-C360i/8 MIC + PD-C360i/8 MIC)
Akustiikka-anturi voidaan säätää ainoastaan käsin säätimen avulla.
- Vasen ääriasento (-) = akustiikka-anturi pois käytöstä
- Oikea ääriasento (+) = maksimiherkkyys

Ilmaisimen on välttämättä laukaistava kytkentätapahtuma liikkeen avulla tai käsin päälle kytkemällä (painike tai kaukosäädin), vasta sen jälkeen akustiikka-anturi on aktiivinen. Tämä kytkentäyhdistelmä suojaa vieraiden äänten aiheuttamalta tahattomalta päällekytkennältä.
Automaattinen sammutus, kun liikettä tai ääniä ei enää havaita, esiasetettu jälkikäyntiaika alkaa. Tämän ajan kuluttua valaistus kytkeytyy pois päältä. Sen jälkeen esim. kutsu (ääni) voi aktivoida valaistuksen jälleen kork. 8 sekunnin sisällä. Aseta akustiikka-anturi paikallisten olosuhteiden mukaisesti. (Ota huomioon olemassa olevien Hifi-laitteiden tai televisioiden ym. äänenvoimakkuus). **Vihreä LED** toimii tällöin lisämerkkinä akustiikka-anturin kytkeytymisestä.

6 • ESYLUX-VALMISTAJATAKUU

ESYLUX-tuotteet on tarkastettu voimassa olevien määräysten mukaisesti ja valmistettu erittäin huolella. Takuun myöntäjä, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (Saksalle) tai vastaava maassasi toimiva ESYLUX-jakelija (täydellinen luettelo löytyy osoitteesta www.esylux.com) antaa ESYLUX-laitteiden valmistus-/materiaalivirheille takuun kolmen vuoden ajaksi valmistuspäiväyksestä lukien.
Tämä takuu on voimassa laitteen myyjää koskevista lakisääteisistä oikeuksistasi riippumatta. Takuu ei koske luonnollista kulumista, ympäristövaikutusten tai kuljetusvaurioiden aiheuttamia muutoksia/häiriöitä tai vaurioita, jotka ovat syntyneet käyttöohjeen, huolto-ohjeen noudattamatta jättämisestä ja/tai muusta kuin asianmukaisesta asennuksesta. Takuu ei koske mukana tulevia paristoja, lamppuja ja akkuja.
Takuu voidaan myöntää vain, kun muuttamaton laite lähetetään yhdessä laskun/kassakuitin kanssa riittävillä postimerkeillä varustettuna ja riittävästi pakattuna takuun myöntäjälle välittömästi puutteen havaitsemisen jälkeen.
Kun takuuvaade on oikeutettu, takuun myöntäjä korjaa tai vaihtaa laitteen kohtuullisen ajan kuluessa oman valintansa mukaan. Takuu ei kata laajempia vaatimuksia, takuun myöntäjä ei erityisesti vastaa laitteen virheellisyydestä aiheutuneista vahingoista. Jos takuuvaade ei ole oikeutettu (esim. takuuaika on kulunut umpeen tai viat eivät kuulu takuun piiriin), takuun myöntäjä voi yrittää korjata laitteen puolestasi edullisesti laskua vastaan.

N • BRUKSANVISNING

Vi gratulerer deg med kjøpet av dette høykvalitative ESYLUX-produktet. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

1 • SIKKERHETSANVISNINGERADVARSEL

RESPEKT: Arbeid ved 230 V nettspenning skal kun utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal koples fra før produktet monteres.

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller lakkeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade.
Har du mistanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot utilsiktet bruk.

2 • BESKRIVELSE

Bevegelses- og tilstedeværelsesdetektorer er passive IR-detektorer som sørger for inn- og utkopling av tilkoplet belysning, avhengig av dagslys og tilstedeværelse/bevegelse. Til innendørs bruk. En ekstra bryterkontakt "HVAC" (avhengig av detektortypen) for kopling av en ekstra lyskilde/tavlebelysning, eller for aktivering av varme, ventilasjon og kjøling (HVAC) avhengig av tilstedeværelse.

3 • INSTALLASJON / MONTERING / TILKOPLING

Les mer i den vedlagte brosjyren.

4 • TA I BRUK FJERNKONTROLLEN

- **Kople inn nettspenningen**
  En initialiseringsfase på cirka 25 sekunder begynner.
  I den forbindelse blinker den **røde (kanal 1 = C1), den grønne (kanal 2 = C2/hvis relevant) og den blå LED-en** på skift. Tilkoplet belysning er slått på.

Detektorene leveres med innstillingen driftsprogram og for fjernstyring – og er dermed straks klare til drift når initialiseringsfasen er over.

Driftsprogramoversikt:

Detektortype	MD-C360i/8	PD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8plus	PD-C360i/24 DUOplus
	MD-C360i/8 MIC	PD-C360i/8	PD-C360i/24plus	
	MD-C360i/24	PD-C360i/24 DRY	PD-C360i/8 DIMplus	
		PD-C360i/8 DIM	PD-C360i/24 DIMplus	
		PD-C360i/24 DIM	PD-C360i/8 DC24Vplus	
			PD-C360i/24 DC24Vplus	
Lysverdi 1	Gjennomgangsområde (ca. 100 lux)	Arbeidsområde (ca. 400 lux)	Arbeidsområde (ca. 400 lux)	Arbeidsområde (ca. 400 lux)
Lysverdi 2				Arbeidsområde (ca. 400 lux)
Etterløpstid "Kanal lys"	5 minutter	5 minutter	5 minutter	5 minutter
Etterløpstid "kanal HVAC"			60 minutter	60 minutter
Modus	Helautomatisk	Helautomatisk	Helautomatisk	Helautomatisk

4.1 Funksjon etter initialiseringsfasen

Helautomatisk modus – koplingskanal "Belysning-C1" (for PD-C360i/24 DUOplus – koplingskanal C1 og C2)
Hvis lysstyrken i omgivelsene er sterkere enn den forhåndsinnstilte lysverdien, er den **røde LED-en (for PD-C360i/24 DUOplus = den røde og grønne LED-en)** og den tilkoplede belysningen av.

Belysningen slås på automatisk når detektoren aktiveres av bevegelse, og når lysstyrken i omgivelsene underskrider den forhåndsinnstilte lysverdien.
Den **røde LED-en (for PD-C360i/24 DUOplus = den røde og grønne LED-en)** er aktiv som indikasjon på bevegelsesdetektering = to korte blink per detekterte bevegelse.
Følgende gjelder for PD-C360i/8 DIM, PD-C360i/24 DIM, PD-C360i/8 DIMplus og PD-C360i/24 DIMplus: Hvis dagslysverdien endres, reguleres kunstlyset automatisk på tilsvarende måte.
Belysningen slås av automatisk når ingen bevegelser registreres lenger. Da starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, slås belysningen av.

Merk tilstedeværelsesdetektor: Hvis imidlertid andelen av dagslys øker, og omgivelseslyset overstiger den innstilte lysverdien, slår detektoren belysningen automatisk av fem minutter etter at den innstilte lysverdien er nådd, til tross for eksisterende bevegelse eller tilstedeværelse. Belysningen kan når som helst slås på og av igjen manuelt etter dette.

Koplingsforsinkelse
For å unngå plutselig skifte av lysstyrke ved tilstedeværelse ved at belysningen slås på eller av utilsiktet, utløses detektoren kun med tidsforsinkelse.
Eksempel: En sky som trekker forbi, kan føre til at lyset slås på eller av uten grunn.

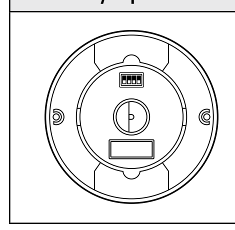
Tidsforsinkelse fra "lyst til mørkt": 30 sek = den **røde LED-en** lyser i denne perioden
Tidsforsinkelse fra "mørkt til lyst": 5 min = den **røde LED-en** blinker sakte i denne perioden

Helautomatisk modus – koplingskanal "HVAC- C2" (varme, ventilasjon, kjøling eller belysning/hvis relevant (for PD-C360i/24 DUOplus – koplingskanal "HVAC- C3"))

Automatisk innkopling: Kontakten koples uavhengig av lysverdien og kun på grunn av bevegelse. Den **grønne LED-en** er aktiv som indikasjon på bevegelsesdetekteringen = to korte blink per detekterte bevegelse (DUO-versjon – ingen LED-indikasjon).
Belysningen slås av automatisk når ingen bevegelser registreres lenger. Da starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, koples kontakten ut.

5 • INDIVIDUELLE INNSTILLINGER OG FUNKSJONER

Entydig forhåndsvalg av funksjon med DIP-bryter rett på detektoren

DIP-bryter på detektor		DIMplus-versjon
	DIP 1 2 3 4 ON/OFF: RC A Ⓢmax. / M ON Ⓢmin.	DIP 1 2 3 4 10% OFF: RC A Ⓢmax. / M 10% ON Ⓢmin.

Individuelle innstillinger kan ganske enkelt foretas med fjernkontrollen eller manuelt med innstillingselementene ved å kople om omskifteren DIP 1 (se figuren).

5.1 Innstillinger og funksjoner med fjernkontroll
Les mer i den vedlagte brosjyren.

5.2 Innstillinger og funksjoner med innstillingselementer

DIP-bryter 1			
	Test, 1 min., 2, 5, 10, 15, 30 min. **Etterløpstid lys**	Lux 1, 2, 3, 4, 5 **Lysverdi**	120 min., 60, 50, 40, 30, 15, 10, 5 min. **Etterløpstid HVAC**
DIP-bryter 1 • (DUO-versjon)			
	Test, 1 min., 2, 5, 10, 15, 30 min. **Etterløpstid lys 1 og 2**	Lux 1, 2, 3, 4, 5 **Lysverdi 1**	Lux 1, 2, 3, 4, 5 **Lysverdi 2**

MERK! Etterløpstiden for kanalen "HVAC-C3" er en fast verdi på 15 minutter og kan kun endres med fjernkontrollen Mobil-PDi/plus.

- **Regulator: lysverdier lux**

☾ = Lysverdien er cirka 5 lux **☀ = Dagdrift**

For å gjøre innstillingen enklere, er skalaen inndelt i bruksområder:
- Gjennomgangsområder = 1 - 2 (ca. 40 - 200 lux)
- Arbeidsområder = 2 - 3 (ca. 200 - 600 lux)
- Aktiviteter med stort lysbehov = > 3 (> 600 lux)

MERK! Hvis du vrir på lux-bryteren (med utgangspunkt i månesymbolet), slik at innstillingen når lysverdien i omgivelsene, indikeres dette ved at den røde LED-en lyser (LED-en fungerer dermed som innstillingshjelp). LED-en slukker igjen automatisk etter 30 sekunder.

Funksjonen ⎍ "Kortimpuls" for kanalen "Belysning"
Når detektoren aktiveres på grunn av bevegelse (forhåndsinnstilt omgivelseslysverdi er underskredet), koples belysningen og den **røde LED-en** inn i ett sekund og koples ut i ni sekunder.
Funksjonen ⎍ "Kortimpuls" for kanalen "HVAC"
Når detektoren aktiveres på grunn av bevegelse, koples kanalen og den **grønne LED-en** inn i fem sekunder, og slås deretter av i fem sekunder.
Funksjonen "Test" kontrollerer rekkevidden/detekteringen under prøvedrift
Tilkoplet belysning slås på – godt synlige gangbevegelser/kontroll av en detektors detekteringsområde. Forsinkelses- og bevegelsesvisning uten belastning ved at den **blå LED-en** blinker kort to ganger.

DIP-bryter 2	Omkopling "Hel- og halvautomatisk"
A	**Helautomatisk tilstand – koplingskanalen "Belysning" – se 4.1**
M	**Halvautomatisk modus – kun for koplingskanalen "Belysning"** **Manuell innkopling:** Detektorene er ustyrt med en separat "S"-klemme som kan brukes til å kople til en ekstern kontakt (kontakt – arbeidsstrøm – med N-ledertilkopling). Dermed kan detektorene når som helst overstyres manuelt, slik at belysningen kan slås PÅ og AV individuelt. **Belysningen slås av automatisk** når ingen bevegelser registreres lenger. Da starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, slås belysningen av.

DIP-bryter 3 • (DIMplus-versjon)	Funksjonen "Orienteringslys" – DIMplus-versjon
10% OFF	**Orienteringslys 10 prosent "AV" (standardinnstilling)**
10% ON	**Orienteringslys 10 prosent "PÅ" – sikkerhetsfunksjon for gangsti- og korridorbelysning** • En såkalt nattlysfunksjon: Andelen av dagslys i et rom / en korridor synker, og lysverdien (for eksempel 400 lux) som er innstilt i detektoren, underskrides. Dermed dimmes belysningen automatisk til cirka ti prosent av den maksimale lyseffekten. • Når bevegelse registreres, styrer detektoren belysningen opp til den forhåndsinnstilte lysverdien. • Hvis tilstedeværelsesdetektoren ikke registrerer noen bevegelse, kopler tilstedeværelsesdetektoren belysningen tilbake til cirka ti prosent av den maksimale lyseffekten når etterløpstiden er over. • Hvis lysstyrken i rommet er sterkere enn den innstilte lysverdien, kopler tilstedeværelsesdetektoren orienteringsbelysningen automatisk ut.

5.3 Ekstra manuell styring per knappetrykk

5.3.1 Kanalen "Belysning"
Detektorene er ustyrt med en separat "S"-klemme som kan brukes til å kople til en ekstern kontakt (kontakt – arbeidsstrøm – med N-ledertilkopling). Dermed kan detektoren når som helst overstyres manuelt for å slå kanalen **"Belysning – C1" (for PD-C360i/24 DUOplus = kanal C1 og C2, ett knappetrykk per kanal)** individuelt inn eller ut.
Manuell innkopling: Belysningen er slått på til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, koples belysningen ut og går dermed tilbake til den innstilte driftstilstanden.
Manuell utkopling: Belysningen er slått av til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, kopler detektoren tilbake til den innstilte driftstilstanden igjen.

Knappefunksjonen kan dessuten stilles inn slik:

DIP-bryter 3	
ON/OFF	**Knappefunksjonen "Rom" – manuell inn- og utkopling (standardinnstilling)**
ON	**Knappefunksjon "Korridor" – kun manuell innkopling** Manuell utkopling ikke mulig, sikkerhetsfunksjon for gangsti- og korridorbelysning

5.3.2 DIM-versjon – kanalen "Belysning"
Med en kort bekreftelse med knappen koples belysningen inn og dimmes automatisk til den forhåndsinnstilte lysverdien. Detektoren arbeider dermed i helautomatisk tilstand.
Trykker du lenger (> 2 sek.) på knappen, kan du velge ønsket lysstyrke i rommet.
Hold knappen inne til ønsket lysstyrke er nådd. Denne innstilte verdien for lysstyrken i rommet gjelder så lenge personer oppholder seg der. Når personene går ut av detekteringsområdet, starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, kopler detektoren tilbake til den innstilte driftstilstanden.
Trykker du én gang til kort på knappen, slås belysningen av. Belysningen er slått av til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, kopler detektoren tilbake til den innstilte driftstilstanden.

5.3.3 DUO- og DIM-versjon – kanalen "HVAC"
Detektorversjonene "…DIMplus" og "…DUOplus" er utstyrt med en ekstra knappeinngang for kanalen **"HVAC"**. Omkopling fra hel- til halvautomatisk er når som helst mulig ved hjelp av fjernkontrollen.

5.4 Tilpasse følsomheten

DIP-bryter 4	
Ⓢmax.	**Maksimal følsomhet (standardinnstilling)**
Ⓢmin.	**Redusert følsomhet = alternativ avskjerming av støykilder** Til tross for nøyaktig planlegging og posisjonering kan såkalte støykilder fremkalle uønskede koplinger, som for eksempel lokale varmluftstrømmer fra radiatorer, gulvvarme, vifter, klimaanlegg, ventilasjon, lysarmaturer, tv- og stereoanlegg, datamaskiner og annet. **MERK! Hvis reduksjonen av følsomheten ikke avskjermer støykilden helg, kan de medfølgende dekselklipsene/linsemaskene brukes for å avskjerme enkelte av detektorens detekteringsområder. Eventuelt må detektoren omposisjoneres.**

5.5. Regulator: Akustikksensor (MD-C360i/8 MIC + PD-C360i/8 MIC)
Akustikksensoren kan kun justeres manuelt med regulatoren.
- Venstre ytterstilling (-) = akustikksensor deaktivert
- Høyre ytterstilling (+) = maks. følsomhet

Detektoren skal obligatorisk først utløse en aktiveringsprosess på grunn av en bevegelse eller på grunn av manuell innkopling (tast eller fjernkontroll). Først etterpå vil akustikksensoren være aktiv. Aktiveringskoden beskytter mot uønsket aktivering på grunn av fremmede lyder.
Automatisk utkopling når ingen bevegelser eller lyder registreres lenger. Da starter den forhåndsinnstilte etterløpstiden. Når denne tiden er utløpt, slås belysningen av. Deretter kan belysningen straks aktiveres igjen, for eksempel på grunn av et tilrop (lyd) innen maks. 8 sekunder. Akustikksensoren skal stilles inn etter forholdene på stedet. (Vær oppmerksom på lydstyrken til eksisterende hifi- eller tv-apparater o.l.). Den **grønne LED-en** fungerer her som en ekstra indikator for utløsning av akustikksensoren.

6 • ESYLUX PRODUKTGARANTI

ESYLUX-produktene er testet etter gjeldende forskrifter og produsert med største nøyaktighet. Garantigiver, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (for Tyskland) og ESYLUX-distributøren i ditt hjemland (du finner en fullstendig oversikt på www.esylux.com) gir deg treårs garanti på produksjons-/materialfeil på ESYLUX-produkter fra og med produksjonsdato.
Denne garantien gjelder uavhengig av dine rettigheter etter loven overfor forhandleren av produktet. Garantien omfatter ikke normal slitasje, forandringer/feil på grunn av påvirkninger fra omgivelsene eller transportskader, og heller ikke skader som har oppstått som følge av at bruksanvisningen eller vedlikeholdsanvisningen ikke har blitt fulgt, og/eller ukorrekt installasjon. Medfølgende batterier, lyskilder og oppladbare batterier omfattes ikke av garantien.
Garantien gjelder kun i tilfeller der produktet sendes tilbake i opprinnelig tilstand, når mangelen er oppdaget. Regning/kvittering legges ved, samt en kort, skriftlig feilbeskrivelse. Produktet sendes med tilstrekkelig porto og innpakket til garantigiver.
Innvilges krav overfor garantien, kommer garantigiver til å ubedre eller skifte ut produktet etter egen vurdering og innen rimelig tid. Garantien omfatter ikke mer omfattende krav, spesielt er garantigiver ikke ansvarlig for skader som skyldes produktets mangler. Dersom krav overfor garantien ikke innvilges (for eksempel når garantitiden er uløpt eller ved mangler som ikke dekkes av garantien), kan garantigiver forsøke å reparere produktet til en rimelig pris.

ALK 08/2011

ESYLUX
ESYLUX GmbH
Postfach 1834, 22908 Ahrensburg/Germany
Internet: www.esylux.com
e-mail: info@esylux.com